ubi Caesar in Hispāniā cum fīliīs Pompēiī pugnābat, Octāviānus, quamquam eō tempore iuvenis erat, auxilium avunculō magnō ferre volēbat. itaque cum mīlitibus paucīs ad Caesarem iter difficile et longum fēcit. per perīculum maximum, per viās, ubi multī hostēs aderant, et trāns mare, ubi tempestātēs magnae nāvēs dēlēvērunt, suōs dūxit. Caesar, ubi Octāviānus advēnit, magnopere eum laudābat: ‘tū es fortis et audācissimus,’ inquit Caesar, ‘et nunc mihī cārissimus es. nunc sīcut parēns tibī erō.’

Caesar, ubi fīliōs Pompēiī vīcit, Octāviānum in Illyriam mīsit: ‘tū es mīles bonus,’ inquit Caesar, ‘sed necesse est tibī aliōs dūcere, nōn sōlum pugnāre. nunc necesse est tibī in Illyriam īre; ibi multōs librōs Graecōs legēs et tum multa intellegēs. ubi doctus eris, aliōs bene dūcēs.’

post mortem Caesaris, nūntiī in Illyriam ad Octāviānum advēnērunt. ‘Caesar,’ nūntiāvērunt, ‘interfectus est. tū es Caesaris hērēs.’ prīmō Octāviānus ānxius erat: ‘hīc tūtus sum,’ putābat, ‘sed Rōmae multī inimīcī erunt: eī, quī Caesarem interficere volēbant, fortasse etiam mē interficere volunt. pecūnia tamen Caesaris mihī relicta est. dēbeō hanc pecūniam accipere.’ itaque ex Illyriā discessit et Rōmam redībat.

Octāviānus, ubi pecūnia accepta est, multa facere poterat. ‘plurimīs mīlitibus pecūniam dabō,’ laetus inquit, ‘et illī mīlitēs auxilium mihī dabunt. ego et mīlitēs meī cum eīs quī Caesarem interfēcērunt pugnābimus et saevissimē eōs pūniēmus.’

mox Octāviānus etiam cōnsul esse magnopere cupiēbat: multī tamen senātōrēs hoc nōlēbant. ‘Octāviānus iuvenis est,’ īrātī clāmantēs inquiunt. ‘mōs Rōmānōrum nōn est iuvenēs cōnsulēs facere.’ Octāviānus, tamen, nunc plūrimōs mīlitēs habēbat. ‘mē cōnsulem facite!’ inquit Octāviānus. ubi senātōrēs hoc facere nōlēbant, centuriō Octāviānī, Cornēlius nōmine, subitō inter senātōrēs gladium ostendit: ‘quamquam hoc nōn vultis,’ fortiter clāmāvit, ‘hic gladius Octāviānum cōnsulem faciet.’ ubi etiam tum senātōrēs eum cōnsulem facere nōlēbant, Octāviānus mīlitēs suōs Rōmam celeriter dūxit. iam senātōrēs perterritī erant: Octāviānus cōnsul factus est.

Octāviānus pecūniam multam et plūrimōs mīlitēs habēbat. ‘nunc id quod volō faciam!’ laetissimus sibi inquit.